

לכל המהרסים של ארץ הקודש תאורה והמהקדמה!!!

Curitiba tem o 1º edifício giratório do mundo!

A cidade de Curitiba ganhou o primeiro edifício com apartamentos rotatórios do mundo.

לקוריטיבה יש את בניין הדירות הראשון והיחיד בעולם שמסתובב על צירו ב-360 מעלות.



O prédio Suíte Vollard, com 11 apartamentos, fica localizado no bairro Ecoville e é um dos mais luxuosos da capital paranaense.

לבניין יש 11 דירות, והוא נחשב לאחד הבניינים המפוארים בבירה של פרנה
כשכל דירה עולה
כ-300.000 \$

Os apartamentos custam em média US\$ 300 mil.

A construtora responsável pela torre giratória é a Grupo Moro.



Na cidade de Curitiba, capital do Estado do Paraná, no sul do Brasil, foi inaugurado em 16.12.2004, o primeiro edifício com apartamentos giratórios do mundo.,

**הבניין המסתובב הראשון בעיר קוריטיבה, בירתה של פרנזה – דרום ברזיל,
נחנך ב-16.12.2004**

Os apartamentos ocupam todo o andar de forma circular, com 287 metros quadrados de área e a movimentação de 360 graus é independente para cada andar. Os apartamentos giram tanto para esquerda como para a direita e a movimentação pode ser activada por comando de voz. O prédio Suíte Vollaard com 11 apartamentos fica localizado no bairro Ecoville.

בכל קומה יש דירה אחת בעלת 287 מ"ר. כל דירה מסתובבת 360 מעלות באופן נפרד ועצמאי לחלוטין, לשני הכיוונים, על פי רצונו של בעל הבית אשר נותן הוראה קולית.



Os apartamentos ocupam todo o andar de forma circular, com 287 metros quadrados de área. De acordo com informações da agência *Reuters*, a movimentação de 360 graus é independente para cada andar. Além disso, os apartamentos possuem equipamentos ativados por comandos de voz, como controle de temperatura, luz e a própria movimentação da unidade que pode ser para esquerda ou para a direita.

כמו כן, הדירות מצוידות במערכות חימום, חשמל וכו. אשר נשלטות על ידי פקודה קולית.

מאחר ואנחנו מכירים אותך גידי, יש גם אפשרות לשלוט על כל המערכת באמצעות לחיצה על כפתורים, זאת במידה ובעל הבית צרוד או מגמגם!!

Entre as unidades do prédio, uma estrutura metálica é ligada ao motor para girar com gasto de energia equivalente ao de uma banheira de hidromassagem.

כל מערכת תפעול אשר מסובבת כל קומה בנפרד, צורכת כמות אנרגיה ששווה לפעולה של אמבטיית ג'קוזי מלאה אחת.



Dentro do apartamento também há painéis de controle para os moradores. Os comandos de voz também podem controlar a temperatura e a iluminação.

PARABÉNS, CURITIBA !!!

Congratulations Curitiba!!!

מה לעשות, ככה זה במדינת עולם השלישי.